

Psa

Chapter 137

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

אֶת-בְּזָכְרֵנוּ בְּכִינוּ גַם-יֹשְׁבֵנוּ שָׁם בְּבָבֶל וְנְהָרוֹת עַל- 1
- hatırladığımızda- ağladık evet- oturduk orada Babil'in nehirlerinin üzerinde-
[H0853](#) [H2142](#) [H1058](#) [H1571](#) [H3427](#) [H8033](#) [H0894](#) [H5104](#)

צִיּוֹן:
Siyon'u
[H6726](#)

Babil ırmakları kıyısında oturup Siyonu andıkıa ağladık;

עַל- עֲרָבִים בְּתוֹכָהּ תְּלִינֹי כְנַרְוֹתֵינוּ: 2
üzerinde- söğütlerin ortasında astık lirlerimizi
[H6155](#) [H8432](#) [H8518](#) [H3658](#)

Çevredeki kavaklara Lirlerimizi astık.

כִּי שָׁם שְׁאֵלֵנוּ שׁוֹבְנֵינוּ דְבָרַי- שִׁיר וְתוֹלְלֵינוּ שְׂמִיחָה 3
çünkü orada sordular-bize esir-alanlarımız sözlerini- şarkının ve-alay-edenlerimiz sevinç
[H8033](#) [H7592](#) [H7617](#) [H1697](#) [H8437](#) [H8057](#)

צִיּוֹן: מְשִׁיר לָנוּ שִׁירוֹ שִׁירוֹ מְשִׁיר לָנוּ שִׁירוֹ
Siyon'un şarkılardan- bize söyleyin
[H6726](#) [H7891](#)

Çünkü orada bizi tutsak edenler bizden ezgiler, Bize zulmedenler bizden şenlik istiyor, ‹‹Siyon ezgilerinden birini okuyun bize!›› diyorlardı.

אֵיךְ נְשִׁיר אֶת- שִׁיר- יְהוָה עַל- אֲדָמָת נֹכַר: 4
nasıl söyleriz - şarkısını- şarkısını- RAB'bin üzerinde- yabancıнын toprağının
[H7891](#) [H0853](#) [H3068](#) [H0127](#) [H5236](#)

Nasıl okuyabiliriz RABbin ezgisini El toprağında?

אִם- אֲשַׁכַּחְךָ יְרוּשָׁלַם יְרוּשָׁלַם תִּשְׁכַּח יְמִינִי: 5
eğer- unutursam-seni unutursam Yeruşalim unutsun sağım
[H7911](#) [H3389](#) [H7911](#) [H3225](#)

Ey Yeruşalim, seni unutursam, Sağı elim kurusun.

תְּדַבֵּק- וְלִשְׁוֵנִי לְחַכִּי אִם- לֹא אֲשַׁעֲלֶה אֶת- 6
yapışsın- dilim damağıma eğer- değil hatırlarsam-seni değil eğer- yüceltirsem
[H1692](#) [H3956](#) [H2441](#) [H3808](#) [H2142](#) [H3808](#) [H5927](#) [H0853](#)

יְרוּשָׁלַם עַל- רֹאשׁ שְׂמִיחָתִי: 6
Yeruşalim'i üstünde- başının sevincimin
[H3389](#) [H8057](#)

Seni anmaz, Yeruşalimi en büyük sevincimden üstün tutmazsam, Dilim damağıma yapışsın!

זָכַר וַיְהִיָּה לְבָנֵי אֶדוֹם אֶת־יוֹם יְרוּשָׁלַם הַאֲמֹרִים וְעָרֵי עָרֵי
hatırla RAB oğullarına- Edom'un gününü Yerus̄alim'in diyenler yıkın yıkın H6168 H6168 H0559 H3389 H3117 H0853 H0123 7

עַד הַיְסוֹד : בָּהּ
kadar- temeline onu H3247 H5704

Yeruşalimin düştüğü gün, ‹‹Yıkın onu, yıkın temellerine kadar!›› Diyen Edomluların tavrını anımsa, ya RAB.

בַּת־בָּבֶל הַשָּׂדֵדוּתָהּ אֲשֶׁר־יָשְׁלֵם־לָךְ אֶת־קְנוֹמֹתֶיךָ לָנוּ :
kızı- Babil'in yıkılacak ne-mutlu ödeyecek-olan- sana - karşılığını ödediklerinin bize H1580 H1576 H0853 H0835 H7703 H0894 H1323 8

Ey sen, yıkılası Babil kızı, Bize yaptıklarını Sana ödecek olana ne mutlu!

וְאֲשֶׁר־יִשְׂאֲחֹז וְנִפְץ אֶת־עַלְלֵיךְ אֶל־הַקָּיָהּ
ne-mutlu tutacak-olan ve-çarpacak-olan - bebeklerini - kayaya H5553 H0413 H5768 H0853 H0270 H0835 9

Ne mutlu senin yavrularını tutup Kayalarda parçalayacak insana!